



**ЭЛЕКТРОННАЯ МАШИНА ПРОМЫШЛЕННОГО ТИПА ДЛЯ  
НАГРЕВАНИЯ ГОРЯЧЕГО ШОКОЛАДА МОЛОКА И САЛЕПА**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**



МОДЕЛИ: CS1-CS2-CS3-CS4-CS5-CS6-CS7-CS8



**Производитель:** REMTA MAKİNA İTH. İHR. SAN. TİC. LTD. ŞTİ.

**Адрес производства:** Akçaburgaz Mah. 4 Cad. 153. Sok. No: 23 34522 Esenyurt / İstanbul  
+90 212 886 27 11 • info@remta.com.tr • www.remta.com.tr

## **1. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ**

Дорогие пользователи,

Мы благодарны вам за доверие к нашей фирме и за то что предпочли наше устройство. Нашем устройством пользуются во многих городах в Турции. Наше устройство изготовлено в соответствии со стандартами. Для того, чтобы получить соответствующую производительность и долгосрочное использование вы должны прочитать инструкцию по применению. Перед тем, как обратиться в нашу службу мы просим вас принять во внимание нижеуказанные предупреждения.

## **2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

До использования устройства, мы просим вас внимательно прочитать инструкцию по применению. Устройство останется вне сферы гарантии, если вы используете его не ознакомившись с инструкцией. Рекомендуем вам внимательно прочитать инструкцию по применению, так как в ней содержится информация о монтаже, использовании и ухода за устройством. Электрическая установка, к которой вы подключите устройство должна соответствовать правовым нормам. За неисправности в связи с вашей электрической установкой вы несете ответственность. Если вам не понятны или вы не уверены насчет некоторых вопросов, вы можете обратиться по телефону к самому близкому вам уполномоченному сервису. Гарантируем вам максимум производительности устройства. В данном устройстве сервис на месте подлежит оплате.

## **3. ОПИСАНИЕ И ЦЕЛЬ ПРОДУКТА**

Устройство используется в кухнях объектов, предоставляющих промышленные услуги (предприятиях, дающих общественное питание, ресторанах, туристических объектах и буфетах) для подачи горячего шоколада и салапа.

#### 4. ДЕТАЛИ, СВЯЗАННЫЕ С БЕЗОПАСНОСТЬЮ

- Устройство работает при 220-230 вольт ~ 60Гц.
- При повреждении кабеля электрического соединения, обязательно обратитесь в сервисный центр.
- Перед подключением устройства к электроэнергии, оно должно находиться в выключенном положении.
- Не должно находиться никаких легковоспламеняющихся жестких или жидких материалов в зоне работы устройства (как одежда, спирт и его производные, нефтехимические продукты, деревянные и пластмассовые материалы, шторы и т.д.)
- Не очищайте водой под давлением и водой из под крана.
- Можно использовать наши устройства рядом с другой продукцией той же серии. Между другими устройствами должно быть не менее 20см.
- Это устройство должно быть установлено в соответствии с действующими правилами и его следует использовать только в хорошо проветриваемом помещении. Прочитайте инструкцию по применению для установки устройства и перед его использованием.
- Устройство для использования промышленного назначения должно быть использовано только работниками, которые прошли обучение об устройстве.
- Ремонт устройства должен осуществляться производителем и уполномоченным сервисным центром
- В случаях возникновения пожара или взрыва пламени в месте, где работает устройства по никаким причинам, пользуйтесь огнетушителем, выключая газовые клапаны и электрические выключатели (если имеются) без паники. Не использовать воду для тушения пламени.
- Используйте исключительно заземленную розетку. Проверьте чтобы розетка была заземленной.
- Пользующиеся устройством должны прочитать инструкцию по применению.
- Использовать вдали от детей.
- Не использовать устройство для других целей.
- Не вставляйте предметы в вентиляционное отверстие.
- Устройство должно использоваться на негорючей поверхности.
- Не включать устройство возле горячих устройств.
- Устройство должно вентилироваться.
- Не включать под прямыми солнечными лучами.
- Не включайте устройство если бункер для воды пустой. В последствии устройство останется вне сферы гарантии.
- Если не чистить извесь устройство сломается и останется вне сферы гарантии. Извесь чистится лишь уксусом или лимонной кислотой.
- Не переносить устройство если в нем есть вода.
- При работе не вставлять в устройство изолирующие и проводящие материалы.
- Не вливать чрезмерное количество воды в бункер устройства.
- Для защиты от горячих поверхностей используйте термостойкие перчатки.

#### **Предупреждения и процедуры перед использованием подогревателя горячего шоколада, молока и салепа**

1. Перед первым использованием устройства обязательно очистите его.
2. До использования устройства проверьте есть ли вода в бункере для воды. Проверьте воду в поликарбонатном водомере находящийся рядом с устройством. В случае работы

устройства без воды, ваш резистор сгорит. Работа, устройства без воды вне сферы гарантии.

3. Установите подогреватель для горячего шоколада, молока и салапа на сухую поверхность.
4. Убедитесь, чтобы напряжение сети было 220 -230 вольт.
5. Убедитесь, что ваша электроустановка соответствует требованиям. Линия соединения устройства обязательно должна быть заземленной.
6. Заземленная электроустановка должна быть установлена квалифицированным электриком. Фирма не несет ответственность за неисправности появляющиеся в связи с использованием с не заземленной электроустановкой.
7. Не отсоединяйте разъем питания подогревателя горячего шоколада, молока и салапа, удерживая за кабель. Любые повреждения кабеля могут привести к поражению электрическим током.
8. Не используйте кнопки устройство мокрыми руками.

**ВНИМАНИЕ! В СЛУЧАЕ НЕ ПРИНЯТИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ПОСЛЕДСТВИЯ МОГУТ БЫТЬ ОПАСНЫМИ. В СЛУЧАЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ ДАННЫХ МЕР НАША ФИРМА НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ.**

## **5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА**

### **5.1. ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:**

- После извлечения устройства из коробки проверьте получило ли оно повреждение при во время перевозки. Если присутствуют повреждения не включайте устройство.
- Удалите защитные нейлоны с панелей устройства (если имеются).
- Тщательно очистите места контактирующие с пищей.
- Тщательно промойте моющим средством и прополощите. Электрооборудование не должно контактировать с водой.
- Не мойте в посудомоечной машине.

### **5.2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:**

Установка и эксплуатация вашего устройства.

1. Извлеките устройство из коробки.
2. Проверьте получило ли оно повреждение при во время перевозки. Если присутствуют повреждения обратитесь к фирме перевозчику.
3. Перед первым использованием устройства, вымойте поликарбонатный котел теплой водой (45-60 ° C). Не используйте химические очистители. Очистите устройство с помощью мощного средства для мытья посуды.
4. Заполняйте водой нержавеющий котел с помощью прозрачной бутылки. Продолжайте, пока не пойдет вода из водопроводной трубы.
5. Высыпьте продукт в поликарбонатный котел (Высыпайте/выливайте когда смесиватель установлен в устройство. Если смесиватель отсутствует не Высыпайте/выливайте.) Если смесиватель отсутствует жидкость попадет в устройство. Такие случаи могут повредить редуктор. В случае повреждения данная неисправность находится вне сферы гарантии.
6. Подключите к розетке электрическую вилку устройства.
7. Установите термостат на 90°. Установите переключатель смесивателя в положение ON.
8. Не включайте без воды модели с нержавеющим бункером.
9. Внутренний бункер для салапа и шоколада. Сначала перемешайте продукт после вылейте

его в устройство.

10. Бункер для шоколада и салапа является неподвижным и не может быть извлечен.

### 3.1 УДАЛЕНИЕ БУНКЕРА

1. Вылейте продукт находящийся внутри устройства.
2. Отсоедините электрическую вилку от розетки.
3. Извлеките смесиватель (Постарайтесь чтобы не вышла ось смесивателя.)
4. Вы можете вытащить бункер потянув его вверх.
5. Чистите резиновую прокладку после каждого процесса извлечения.

### 3.2 УСТАНОВКА БУНКЕРА

1. Проверьте есть ли на бункере резиновая прокладка.
2. Если резиновая прокладка не установлена, установите ее на место.
3. Слегка смочите область вокруг резиновой прокладки.
4. Вы можете установить поликарбонатный бункер толкая его вниз.
5. Установите обратно на место смесиватель.

### 5.3. ОЧИЩЕНИЕ:

- До очистки обязательно отсоедините устройство от электричества.
- После каждого использования тщательно очистите устройство.
- Не лейте воду в электрической части. Очистите основной корпус влажной тряпкой.
- Водопроводный раздел должны быть тщательно очищен.
- Не мойте основной корпус под водопроводным краном.
- **Известь в бункере для воды очищать исключительно лимонной кислотой или уксусом. Химические очистители могут навредить и поломать устройство. В последствии устройство останется вне сферы гарантии. Если известь не будет чиститься устройство останется вне сферы гарантии.**

### 5.4. ПЕРЕВОЗКА И ИЗМЕНЕНИЕ МЕСТА

- До перевозки отсоедините устройство от электричества.
- Устройство можно перенести с помощью силы человека.
- При перевозке устройства будьте внимательны к побоям и не роняйте устройство.

### 5.5. МОНТАЖ УСТРОЙСТВА

- Ножки столешницы для устройства должны быть настроены и оно должно работать на ровной поверхности.
- Электрическое соединение устройства должно быть проверено квалифицированным электриком, устройство должно быть соединено к электрическому предохранителю имеющему максимум высоты от пола 170 см.
- К электрическому соединению нужно установить предохранитель размером в 30 мАч для избежания утечки.
- Нужно обеспечить заземление устройства путем соединения электроустановки к самой близкой панели заземления.

## **5.6. ЭФФЕКТИВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ (ЭФФЕКТИВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭНЕРГИИ)**

- Когда вы не используете устройство выключайте его.
- Не забывайте чистку устройства.
- При использовании устройства обязательно следуйте инструкции по применению.
- Температура в 24°C обеспечивает оптимальную эффективность устройства.
- Устройство должно работать между температурами -5° и +40°.

## **6. ОЧИЩЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА**

### **6.1. ОЧИЩЕНИЕ:**

- Очистите устройство перед первым использованием, а также до и после каждого использования (перед подключением его к электричеству) губкой и жидким очищающим средством и высушите его.
- Не использовать ХИМИЧЕСКИЕ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА как соляная кислота при очищении.
- Известь в бункере для воды очищать исключительно лимонной кислотой или уксусом. Химические очистители могут навредить и поломать устройство. В последствии устройство останется вне сферы гарантии.

### **6.2. ОБСЛУЖИВАНИЕ:**

- Перед выполнением технического обслуживания, отключите устройство от электричества.
- Быстро изнашиваемые части должны заменятся оригинальными.
- Периодическое обслуживание может быть выполнено пользователем.
- Рекомендуем вам выполнять обслуживание устройства по частоте его использования каждые 2 месяца.
- Обслуживание устройства нашим персоналом подлежит уплате, даже если оно в течение гарантийного срока.

### **6.3. СРОК СЛУЖБЫ УСТРОЙСТВА**

При использовании устройства в рекомендуемых условиях, его срок службы составляет 10 лет.

## 6.4. НЕИСПРАВНОСТИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ВОЗНИКАТЬ И ИХ ОПРЕДЕЛЕНИЕ

1-Если устройство подключено к розетке но не работает;

- Проверьте главный выключатель питания.
- Проверьте кабель устройства.
- Проверьте термостат.
- Если неисправность продолжается, обратитесь в сервисный центр. Не рекомендуем ремонтировать устройство самостоятельно.

### Не вращается редуктор

Причина: Ось вышла с своего места или не плотно установлена  
Решение: Извлеките ось и обратно установите на место.

### Обогреватель не нагревается

Причина: Термостат установлен на низкую температуру. Решение: Поднимите температуру.

Причина: Количество воды нержавеющей котле снизилось.

Решение: Наполнить нержавеющей котел водой из прозрачной бутылки, находящейся рядом с котлом. Причина: Электросопротивление может загрязниться известью.

Решение: Электросопротивление нужно очистить с помощью средства против извести.

Причина: Электросопротивление дало сбой.

Решение: Обратитесь в техническую службу

### Протекает бункер

Причина: Бункер установлен неправильно или отсутствует резиновая прокладка.

Решение: Проверьте резиновую прокладку и убедитесь, что она правильно вставлена.

Причина: Бункер треснул или сломался. Решение: Приобретите новый бункер.

### Протекает кран

Причина: Может в кране остались сливки или похожие вещества. Решение: Откройте верхнюю часть крана и очистите его.

## 6.5. СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР И ПУНКТ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

### REMTA MAKİNA İTH İHR SAN ve TİC LTD ŞTİ

Адрес: Akçaburgaz Mah. 4 Cad. 153. Sok. No: 23 Esenyurt / İstanbul (Стамбул)

Tel: +90 212 886 27 11

servis@remta.com.tr • www.remta.com.tr

Можно достичь адресные и телефонные данные всех уполномоченных сервисных центров в стране на

[www.remta.com.tr/yetkili-servisler](http://www.remta.com.tr/yetkili-servisler)

## 7. TEKNİKSELERİ KARAKTERİSTİKLERİ VE ETİKETLERİ

KOD Code	LİTRE Liter	ÜRÜN ÖLÇÜSÜ Product Dimensions	AĞIRLIK Weight	GÜÇ Power
CS1	9 lt	350*400*510mm	5,5 kg	1100 W
CS2	9 lt	350*400*510mm	5,5 kg	1100 W
CS3	5 lt	300*340*480mm	5 kg	1100 W
CS4	5 lt	300*340*480mm	5 kg	1100 W
CS8	9 lt	350*400*510mm	5,5 kg	1100 W
CS5	9 lt	370*420*550mm	6 kg	1100 W
CS6	15 lt	340*540*620mm	7,5 kg	1100 W
CS7	5 lt	310*300*460mm	5 kg	900 W

<b>ELEKTRİKLİ SALEP ISITICISI</b>		<b>CE</b>
<b>ÜRÜN KODU: CS2 (9 lt)</b> <b>MODEL: SILVER MODEL SALEP / HOT CHOCOLATE WARMER</b>		
<b>VOLTAJ / Voltage</b> ..... 220 - 230 V 50-60 Hz <b>AKIM / Nominal Current</b> ..... 5 A <b>GÜÇ / Power</b> ..... 1100W <b>ÜRÜN SINIFI / Product Class</b> ..... I / IP 20 <b>AĞIRLIK / Weight</b> ..... 5,5 KG <b>EBAT / Dimensions</b> ..... 350x400x510 mm		
REMTA MAKİNA • AKÇABURGAZ MH. 4.CD 153.SK. NO:23 ESENİYURT / İSTANBUL / TURKEY • TEL: +90 212 886 27 11		<a href="http://www.remta.com.tr">www.remta.com.tr</a>
<b>SERİ NO:</b>		<b>MADE IN TURKEY</b>



## 8. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

